

"УТВЕРЖДАЮ"



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» (РУДН) на основании решения, принятого на заседании кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета

Диссертация «Языковая репрезентация кинесических компонентов в ранних рассказах А.П. Чехова с позиции китайской лингвокультурной традиции» выполнена на кафедре русского языка и методики его преподавания филологического факультета РУДН.

Сюй Минь, 1995 года рождения, гражданка Китайской Народной Республики, в 2020 году окончила с отличием магистратуру Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина по направлению 45.04.01 «Филология».

С 2020 по 2023 гг. обучалась в очной аспирантуре РУДН по программе подготовки научно-педагогических кадров по направлению 45.06.01 – Языкознание и литературоведение, соответствующему научной специальности 5.9.5. – Русский язык. Языки народов России, по которой подготовлена диссертация на кафедре русского языка и методики его преподавания филологического факультета РУДН.

Документ о сдаче кандидатских экзаменов выдан в 2023 году в РУДН.

Научный руководитель – Талыбина Елена Валетиновна, кандидат филологических наук (10.02.01.), доцент, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы».

Сюй Минь была прикреплена на кафедру русского языка и методики его преподавания филологического факультета для подготовки и защиты диссертации на соискание ученой степени кандидата наук по специальности 5.9.5. Русский язык, Языки народов России с 01.02.2025 по 31.07.2025 г.

Название темы диссертационного исследования «Языковая репрезентация кинесических компонентов в ранних рассказах А.П. Чехова с позиции китайской лингвокультурной традиции» в окончательной редакции было утверждено на заседании Ученого совета филологического факультета РУДН, протокол № 8 от 15.04.2025 г.

По итогам обсуждения принято следующее заключение:

Оценка выполненной соискателем работы.

Диссертация Сюй Минь на тему «Языковая репрезентация кинесических компонентов в ранних рассказах А.П. Чехова с позиции китайской лингвокультурной традиции» представляет собой актуальное, самостоятельное научное исследование, выполненное на высоком уровне, отличается актуальностью, научной новизной, обладает теоретической и прикладной значимостью.

Личное участие соискателя в получении результатов, изложенных в диссертации, состоит в непосредственном участии в разработке основной идеи исследования, сборе, обработке, анализе и систематизации эмпирического материала; в интерпретации результатов исследования и формулировании выводов; в апробации результатов работы на конференциях и подготовке научных публикаций по выполненной работе.

Степень достоверности результатов проведенных исследований.

Достоверность полученных результатов исследования подтверждается, прежде всего, использованием последних достижений лингвокультурологии, глубоким анализом большого числа научно-исследовательских работ по теме.

Наиболее существенные результаты, полученные лично автором, состоят в следующем:

1. Систематизированы научные исследования в области невербальных средств общения;
2. Дифференцированы кинемы как культурные, знаковые и физиологические явления;
3. Описаны эксплицитные и обнаружены имплицитные значения кинесических средств общения различной природы, которые замещают или сопровождают языковые знаки в акте коммуникации;
4. Проанализированы место и роль невербальных средств общения как системообразующего фактора коммуникации, а также их взаимодействие с вербальными компонентами общения. Установлены детерминанты, определяющие распределение коммуникативной нагрузки между кинесическими и вербальными средствами, и выявлено их влияние на процесс межличностной коммуникации;
5. Установлена национально-культурная специфика вербальной репрезентации невербальных средств общения с точки зрения русской и китайской лингвокультурных традиций;
6. Проанализирована семантика языковых единиц, репрезентирующих невербальное поведение человека.
7. Определён состав невербальных средств общения в ранних рассказах А.П. Чехова, выявлены типы значений коммуникационных средств общения;
8. Выявлена коммуникативная нагрузка различных кинесических компонентов невербальной коммуникации в ранних рассказах А.П. Чехова.

Новизна результатов проведенных исследований заключается в том, что впервые в настоящей работе кинесические компоненты представлены в систематизированном виде с учетом многообразных концепций и подходов к исследованию данного феномена. Выявлена и прокомментирована специфика кинем, репрезентированных в русской и китайской лингвокультурах, для

создания адекватного герменевтического контекста анализа ранних рассказов А.П. Чехова. На установочно-предпосылочном этапе это послужило формированию «сетки координат» для дальнейшей работы с художественным текстом. Ранние произведения А.П. Чехова проанализированы не только с точки зрения представленных в них кинесических элементов, но и с учетом контекста китайской лингвокультуры, что открывает возможности использования полученных результатов как в практике переводоведения, так и на уровне межкультурной коммуникации.

Практическая значимость проведенных исследований заключается в возможности их использования в различных учебных курсах, связанных с межкультурной коммуникацией, этнопсихолингвистикой, невербальной семиотикой и другими областями знаний. Полученные результаты могут быть применены для создания словарей коммуникативных жестов, используемых в китайской и русской культурах, а также применены для разработки учебных пособий, направленных на подготовку специалистов в области межкультурной коммуникации и кросскультурного взаимодействия.

Ценность научных работ соискателя.

Основные положения и результаты диссертационного исследования отражены в 7 научных публикациях, из них 1 статья опубликована в журналах, индексируемых в международной базе данных Scopus, 4 статьи – в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК РФ и Ученым советом Российского университета дружбы народов («Положение о присуждении ученых степеней ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов»», утв. 19.02.2018 г.), 2 – в изданиях, входящих в иные базы данных.

Соответствие пунктам паспорта научной специальности.

Диссертационное исследование соответствует Паспорту научной специальности 5.9.5. «Русский язык. Языки народов России» по следующей формуле: национально-культурная специфика вербального и невербального поведения народов Российской Федерации: традиции и инновации; исследование уровневой и культурно- (или национально-) обусловленной спецификации в репрезентации знаний, в том числе в разных языковых сообществах представителей русского языка и других языков России.

Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных соискателем.

1. Лю Синьянь, Сюй Минь, Талыбина Е.В. «Функционирование видо-временных форм русского глагола при репрезентации кинетического поведения героев ранних рассказов А. П. Чехова») // Русистика. г. Москва, – Выпуск №1. – 2023. (Скопус)

2. Сюй Минь. «Роль невербальной коммуникации в рассказе А.П. Чехова «Хамелеон»») // Litera. г. Москва, – Выпуск №1 – 2023. С.11-19.(ВАК)

3. Сюй Минь. «Репрезентация невербального поведения героев в текстах ранних рассказов А.П. Чехова» // Вестник Марийского государственного университета. Республика Марий Эл, – Выпуск №1, 2023. С.102-109.(ВАК)

4. Сюй Минь. «Особенности невербальных средств общения как способ выразить социальный статус в художественном тексте (на примере рассказа А.П.

Чехова «Толстый и тонкий») » // Litera. г. Москва, – Выпуск №11 – 2022. С.34-43.(ВАК)

5. Сюй Минь. «Невербальная коммуникация в процессе обучения русскому языку как иностранному » // Litera. г. Москва, – Выпуск №9 – 2021. С.11-18.(ВАК)

6. Сюй Минь, Талыбина Е.В. «Знаковые системы невербального общения в русском языке » // Материалы XIX Всероссийской научно-практической конференции молодых ученых с международным участием: «Актуальные проблемы русского языка и его преподавания: традиции и инновации», – Москва: РУДН, 2022.– С. 327-331 (РИНЦ)

7. Сюй Минь. «Кинесические компоненты общения в текстах ранних рассказов А.П.Чехова» // Современные научные разработки. «Инновационный аспект : Сборник статей международной научной конференции», – Санкт-Петербург, 2024. – С. 34-36.

Текст диссертации был проверен на использование заимствованного материала без ссылки на авторов и источники заимствования. После исключения всех корректных совпадений иных заимствований не обнаружено.

Диссертационная работа Сюй Минь «Языковая репрезентация кинесических компонентов в ранних рассказах А.П. Чехова с позиции китайской лингвокультурной традиции» рекомендуется к публичной защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. Русский язык. Языки народов России.

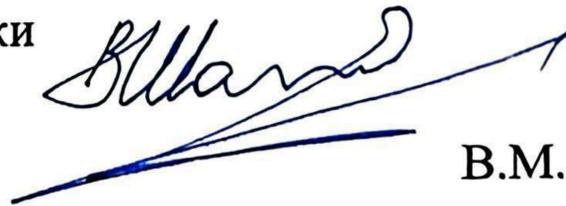
Заключение принято на заседании кафедры русского языка и методики его преподавания филологического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы».

Присутствовало на заседании 19 чел.

Результаты голосования: «за» – 19 чел., «против» – 0 чел., «воздержалось» – 0 чел.

06.05.2025 г., протокол № 8.

Председательствующий на заседании:
зав.кафедрой русского языка и методики
его преподавания
д.ф.н., проф.



В.М. Шаклеин

Подпись В.М. Шаклеина удостоверяю.
Ученый секретарь Ученого совета
филологического факультета РУДН
к.п.н., доц.



М.А. Рушина